

26. | **Io SPETTACOLO****STASERA A TAORMINA, DOMANI A MORGANTINA**

# Filarmonica di Hangzhou Un ponte di note unisce Sicilia e Cina

**L'Orchestra è diretta dal maestro Yang Yang**

**TAORMINA.** Un ponte tra Italia e Cina nel nome della grande musica. Un incontro di note con una regione del Paese che ha un forte legame con la Sicilia, primo passo di una serie di rapporti con la repubblica del dragone.

Nell'ambito dei rapporti instaurati con gli organismi pubblici della Repubblica Popolare della Cina e al fine di intensificare gli stessi, la Regione Siciliana ospita l'Orchestra Filarmonica della Città di Hangzhou per due concerti che si terranno stasera al Teatro Antico di Taormina, ore 21,30, - ad ingresso gratuito in gradinata sino esaurimento posti, - e il secondo domani al Teatro di Morgantina.

I due concerti dell'Orchestra di Hangzhou, la prima formazione della terra del Dragone ad esibirsi in Sicilia, sono inseriti tra le manifestazioni dell'Anno della Cultura cinese in Italia. Hangzhou è una città di circa 10 milioni di abitanti, capoluogo della Provincia di Zhejiang tra le più ricche della Cina, da dove proviene la maggior parte dei cittadini cinesi che risiedono e lavorano in Sicilia (circa 15 mila). Un altro legame è costituito dal fatto che ad Hangzhou operò ed è sepolto Padre Prospero Intercetta, il gesuita originario di Piazza Armerina che nel XII secolo tradusse in latino il pensiero di Confucio permettendone la divulgazione in tutta l'Europa.

La giovanissima Chinese Philharmonic Orchestra Hangzhou (è stata fondata nel 2007) è composta da 80 musicisti di altissimo livello sia cinesi sia provenienti da altri paesi. Diretta dal 2009 dal maestro Yang Yang, ha effettuato importanti concerti con grandi nomi del solismo internazionale, quali ad esempio il compositore Tan Dun, il pianista Lang Lang, il pianista americano Gary Graffman.

Diretto da Yang Yang, e con la partecipazione del violinista solista Ning Feng, talento internazionale, il concerto taorminese si aprirà con l'Ouverture dei «Vespri siciliani» di Giuseppe Verdi. Seguirà «The Violin Concerto Butterfly Lovers» di Chen Gang e He Zhanhao, esempio della capacità dei suoi autori di integrare l'antichissima tradizione cinese con gli stimoli della musica occidentale. Chiuderà la serata la suite (1919 version) dell'Uccello di fuoco di Stravinsky.

Pur essendo uno dei direttori più giovani in Cina, Yang Yang ha già collaborato con alcuni dei musicisti più famosi del mondo e ha stretto collaborazioni con molte formazioni occidentali. Nel 2006, con una straordinaria performance, ha vinto il primo Premio al Concorso internazionale Dimitri Mitropoulos in Grecia, diventando il primo direttore cinese ad aggiudicarsi il prestigioso concorso.



L'ORCHESTRA FILARMONICA DELLA CITTÀ DI HANGZHOU

Ning Feng (classe 1981), enfant prodige del violino si è formato presso la Royal Academy of Music di Londra e l'Accademia di Musica di Berlino. Ha intrapreso una brillante carriera solistica esibendosi in Inghilterra, Italia, Francia, Stati Uni-

ti e Giappone, oltre che nel proprio Paese con l'Orchestra Filarmonica Cinese e la National Symphony Orchestra. Nel 2006 ha vinto il prestigioso Concorso Internazionale "Paganini".

R.S.

## PLATEA D'ESTATE

**MATTEO MUSUMECI IN CONCERTO**  
Domani alle 21 all'Anfiteatro di Nicolosi e venerdì nell'ex Chiesa di Sant'Ippolito di Piazza Armerina il concerto del compositore e pianista siciliano Matteo Musumeci e il suo ensemble, nel cartellone del Circuito del Mito 2011.

**LES FLUTES FLAMBOYANTES**  
I Les Flutes Flamboyantes torneranno a esibirsi, nell'ambito dell'Atelier Internazionale della Musica, stasera alle 21 al Castello arabo normanno di Calatabiano e domani nella villa Immacolata di Tremestieri Etneo. I quattro flautisti, Stefania Sgroi, Mirko Martinez Bazan, Linda Vinciullo e Domenica Maria Agosta.

**PINOCCHIO È SCADUTO**  
la rassegna «Teatro in città» promossa da Nave Argo parte oggi a Caltagirone, a Villa Patti, con la Compagnia La Pentola Nera in «Pinocchio è scaduto» scritto e diretto da Giacomo Guarneri.

**HANSEL E GRETEL**  
Oggi alle ore 19,30, l'appuntamento è per i più piccoli e per chi vuol ancora sognare di esserlo, nell'anfiteatro comunale di Zafferana Etnea la fiaba musicale «Hansel e Gretel» con Giuseppe Bisicchia, Massimo Giustolisi, Amelia Martelli, Nadia Trovato, Biagio Barone, Emiliano Longo, regia di Bisicchia e Giustolisi.

Pur essendo uno dei direttori più giovani in Cina, Yang Yang ha già collaborato con alcuni dei musicisti più famosi del mondo e ha stretto collaborazioni con molte formazioni occidentali. Nel 2006, con una straordinaria performance, ha vinto il primo Premio al Concorso internazionale Dimitri Mitropoulos in Grecia, diventando il primo direttore cinese ad aggiudicarsi il prestigioso concorso.

**CITTÀ DEL MARE HOTEL VILLAGE** EURIALO VIAGGI

**SICILIA 2011 TERRASINI-PALERMO**

**7-14 agosto a partire da € 690!** a persona

**PENSIONE COMPLETA bevande incluse**

**Speciale formula famiglia**  
bambini e ragazzi fino a 14 anni n.c.  
in 3° e 4° letto aggiunto **GRATIS**

**NEW! wi-fi gratuito**

Info e prenotazioni  
**EURIALO VIAGGI**  
Viale Tenacuti, 63  
96100 Siracusa  
Tel. 0931 38891  
agenzia@eurialoviaggi.com  
www.eurialoviaggi.com  
e presso la tua agenzia viaggi di fiducia

**7-14 agosto**  
**€ 690**  
Tutto Incluso!

CITTÀ DEL MARE  
Gruppo Turistico Mediterraneo  
S.S. 113 Km 361.100  
96049 Terrasini (PA)  
091 840735  
booking@ctmediterraneo.it  
www.ctmediterraneo.it

**AIDA**

MARIO MALAGNINI KRISTIN LEWIS ROSSANA RINALDI  
CLAUDIO SGURA FRANCESCO ELLERO D'ARTEGNA  
ANTONIO DE' GOBBI ENY SPADARO  
CHRISTINA KNORREN ALDO BRUNI

CORO LIRICO FRANCESCO CILEA diretto da Bruno Tirotta  
ORCHESTRA SINFONICA DEL FESTIVAL EURO MEDITERRANEO

Fabio Mastrangelo  
Direttore d'orchestra

Enrico Castiglione Sonia Cammarata  
Regia e Scenografia  
Rita Colosi coreografia

7-10-12 AGOSTO

taormina teatro antico

**Nabucco**

di Giuseppe Verdi

JUAN PONS CHIARA TAIGI  
FRANCESCO ELLERO D'ARTEGNA  
EUFEMIA TUFANO MASSIMILIANO CHIAROLLA  
RENATO CAZZANIGA  
ANTONIO DE' GOBBI MARIA CIOPPI

CORO LIRICO FRANCESCO CILEA diretto da Bruno Tirotta  
ORCHESTRA SINFONICA DEL FESTIVAL EURO MEDITERRANEO

Pier Giorgio Morandi  
Direttore d'orchestra

Enrico Castiglione Sonia Cammarata  
Regia e Scenografia  
Costumi

5-9-13 AGOSTO

Informazioni e prevendita: Taormina Arte - Palazzo dei Congressi tel. 0942.628730 [www.ticketone.it](http://www.ticketone.it) - [www.ctbox.it](http://www.ctbox.it) - [www.taormina-arte.com](http://www.taormina-arte.com)

**CINEMA**

**Lampedusa**  
Sullo schermo  
il Nord e il Sud  
allo specchio

**MARIA LOMBARDO**  
NOSTRO INVITATO

**LAMPEDUSA.** Un gemellaggio Nord-Sud. I luoghi estremi si somigliano. Il sole abbaglia e la terra arsa da una parte, il cielo grigio livido e la terra ghiacciata dall'altra. La Russia è sbarcata a Lampedusa con i documentari selezionati da Giovanni Spagoletti direttore della Mostra del cinema di Pesaro per «Vento del Nord» il festival diretto da Massimo Ciavarro con l'organizzazione di Laura Dell Colli che, inauguratosi il 29 luglio prosegue fino a domani.

Le situazioni drammatiche viste sullo schermo nei documentari russi fanno da tragico pendant che nessuno avrebbe voluto mai sentire con il disastro di due giorni fa dei 25 morti nella barca di disperati approdati qui dall'Africa, in questo punto a Nord, per chi sta sull'altro continente. Un minuto di silenzio sul palco, le parole di cordoglio di Ciavarro e Dell Colli che hanno cambiato il programma della serata in segno di lutto. Ma qui, quella tragedia del mare sembra un'altra storia. Chi è in vacanza non vede nulla, se non qualche auto della polizia e controlli più rigorosi in aeroporto. Nessun clandestino in giro, solo resti delle navigazioni disperate: i cimiteri di barche con nomi arabi. Nord chiama Sud e Sud chiama Nord.

Commedie in piazza per le serate popolari, documentari russi nella saletta del museo archeologico delle Pelagie. Con pochi spettatori: ma ci vuol sempre un inizio. I lampedusani si sentono meno isolati e soli se lo schermo rimanda loro altre tragedie epocali o li diverte con le commedie d'oggi. I turisti hanno così l'intrattenimento serale. E «Vento del nord» è stato anticipato da settembre a luglio proprio per aiutare il turismo in crisi.

Spagoletti ha partecipato anche alla prima e seconda edizione di «Vento del nord». Donne che spalano la neve e raccolgono l'acqua scongelata con secchi e pentole, cadaveri sepolti in fosse comuni ma anche ballerini stile «bunga bunga»: dalle tragedie della Seconda Guerra mondiale e della guerra di Cecenia alla Russia goderecca di oggi. «Ho scelto - dice Spagoletti - nove titoli che rappresentano l'ossatura della documentaristica russa contemporanea: è l'anno dell'amicizia Russia-Italia e in più il 90° anniversario dell'assedio di Stalingrado. Certo i russi storicamente non hanno rapporti con Lampedusa, li hanno avuti con Ischia e Capri. Ma questa rassegna in questo luogo di frontiera di fronte all'Africa ha un carattere sociale forte e spero perciò che continui a vivere».

Non solo russi: la documentaristica siciliana firmata Saitta e Turturro, Taviani e Pirrotta riannoda radici e tradizioni, memorie e nostalgie. Sotto il cielo di Lampedusa, nord e sud, presente e passato si toccano.